

Số: /TB-SNV

Lai Châu, ngày tháng 7 năm 2026

THÔNG BÁO

Kết quả trúng tuyển phỏng vấn lao động đi làm việc thời vụ tại huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc đợt 3 nửa cuối năm 2026

Kính gửi: Ủy ban nhân dân các xã, phường

Thực hiện Thỏa thuận hợp tác về phái cử và tiếp nhận lao động đi làm việc thời vụ tại Hàn Quốc giữa UBND tỉnh Lai Châu, Việt Nam và Chính quyền huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc đã ký ngày 11 tháng 8 năm 2025. Trong 02 ngày (15-16/7/2026), Sở Nội vụ tỉnh Lai Châu đã phối hợp với Trợ lý dự án lao động thời vụ Chính quyền huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc tổ chức sơ tuyển phỏng vấn lao động đi làm việc thời vụ đợt 3 nửa cuối năm 2026 trong lĩnh vực nông nghiệp.

Trên cơ sở Công thư của huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc gửi Sở Nội vụ tỉnh Lai Châu về việc Thông báo danh sách ứng viên trúng tuyển phỏng vấn lao động thời vụ tại tỉnh Lai Châu, Việt Nam, kỳ tuyển dụng đợt 3 nửa cuối năm 2026. Sở Nội vụ đề nghị UBND các xã, phường và các đơn vị liên quan triển khai, thực hiện một số nội dung sau:

1. Ủy ban nhân dân các xã, phường

- Chỉ đạo phòng chuyên môn, trưởng thôn/bản/tổ dân phố/khu phố thông báo đến người lao động trúng tuyển thuộc địa bàn quản lý được biết để kịp thời hoàn thiện hồ sơ xuất cảnh theo yêu cầu từ phía chính quyền huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc (**Có danh sách kèm theo**).

- Tạo điều kiện thuận lợi cho người lao động trong quá trình hoàn thiện hồ sơ xuất cảnh. Xác nhận kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp; giấy bảo lãnh, cam kết (**có mẫu kèm theo**); sơ yếu lý lịch của người lao động trước khi người lao động đi làm việc thời vụ tại Hàn Quốc.

2. Giao Phòng Quản lý lao động - Việc làm, Sở Nội vụ

Chủ trì, phối hợp với phòng Văn hóa - Xã hội các xã, phường và các cơ quan, đơn vị có liên quan hướng dẫn, hỗ trợ người lao động hoàn thiện các thủ tục, hồ sơ cần thiết trước khi xuất cảnh. Chủ động liên hệ, phối hợp với đơn vị đào tạo đủ điều kiện để tổ chức đào tạo tiếng Hàn, giáo dục định hướng và kỹ năng nghề cho người lao theo quy định.

Thực hiện một số nhiệm vụ khác theo chỉ đạo của Sở Nội vụ.

Căn cứ nội dung công văn này, đề nghị UBND các xã, phường và các cơ quan, đơn vị liên quan triển khai, thực hiện.

(Mọi vướng mắc, xin liên hệ trực tiếp ông Trần Văn Huy, chuyên viên phòng Quản lý lao động - Việc làm (Sở Nội vụ), số điện thoại 0359347148 để được giải đáp)./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh } (B/c);
- Giám đốc Sở }
- Lưu: VT, QLLĐ-VL.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Nguyễn Thị Thủy

Mẫu 01

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

베트남 사회주의 공화국
독립 - 자유 - 행복

Lai Châu, ngày tháng năm 2026
 Lai Châu, 년 2026 월 일.....

GIẤY XÁC NHẬN
(Cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp tại địa phương)
확인서
(현지에서 직접 농업, 임업, 수산업에 종사하는 개인)

Kính gửi/귀중: UBND xã/phường (인민위원회).....

.....

Họ và tên/성명:.....

Ngày, tháng, năm sinh/생년월일:

Địa chỉ thường trú/주소:

Số CCCD/주민등록번호.....

Ngày cấp/발급일자:

Nơi cấp/발급처:.....

Hiện nay, tôi là người lao động đang trực tiếp tham gia vào sản xuất nông, lâm, thủy sản tại địa phương.

현재 저는 현지에서 직접 농업, 임업, 수산업 생산에 종사하는 노동자입니다.

Thời gian trực tiếp làm việc trong lĩnh vực nông, lâm, thủy sản và chế biến các sản phẩm liên quan: Từ năm đến nay.

농업, 임업, 수산업 및 관련 제품 가공 분야 직접 종사 기간:년부터 현재까지.

Mục đích xác nhận: Đề đi lao động thời vụ theo Chương trình Thỏa thuận hợp tác về phái cử và tiếp nhận lao động đi làm việc thời vụ tại Hàn Quốc giữa tỉnh Lai Châu, Việt Nam và huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc.

확인 목적: 베트남 라이찌우성과 대한민국 경상남도 통영시 간 계절근로자 파견 및 고용에 관한 협력 협정 프로그램에 따른 계절 근로를 위해

Tôi xin cam đoan những thông tin trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

본인은 위 정보가 사실과 같으며 법적 책임을 질 것임을 서약합니다.

Tôi xin chân thành cảm ơn !

진심으로 감사합니다.

UBND
xã/phường.....
.....인민위원회의 확인
(서명)

Người khai (신청자)
(Ký và ghi rõ họ tên)
(서명)

Mẫu 02

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

베트남 사회주의 공화국

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BẢO LÃNH
Cho công dân đi làm việc thời vụ tại Hàn Quốc
보증서
(한국에 계절근로자를 위한)

I. BÊN BẢO LÃNH/Đảm bảo người

1. Người thân bảo lãnh (Bố đẻ/mẹ đẻ/bố chồng/mẹ chồng/vợ/chồng có đủ hành vi năng lực dân sự của người lao động)/가족이 보증하는 사람(생부/생모/시아버지/시어머니/배우자/배우자는 근로자의 민사 행위 능력이 충분함)

Họ và tên/성명:

Ngày, tháng, năm sinh/생년월일:.....

Địa chỉ thường trú/주소:.....

Quan hệ với người được bảo lãnh/후원 대상자와의 관계:.....

2. Địa phương xác nhận/보증인(là Trưởng thôn/bản/tổ dân phố/khu phố nơi người được bảo lãnh đang cư trú/신원 보증을 서는 자 - 피보증인이 거주하는 마을/동네/구역의 반장 또는 동장)

Họ và tên/성명:

Ngày, tháng, năm sinh/생년월일:.....

Căn cước주민등록번호:.....

Cấp ngày/발급일자:.....

Nơi cấp/발급처:.....

Địa chỉ thường trú/주소:.....

Chức vụ/직원:.....

3. Đại diện chính quyền xã/phường/마을/동의 정부 대표:

Họ tên/이름:

Chức vụ/직책:.....

II. BÊN ĐƯỢC BẢO LÃNH/보증받은 쪽

Người được bảo lãnh/피보증인

Ông/bà (성명):.....

Sinh ngày/tháng/năm/생년월일:..... Giới tính/성별:.....

Căn cước/주민등록번호 :

Nghề nghiệp/직업:

Quan hệ với người bảo lãnh/보증인과의 관계:.....

III. NỘI DUNG BẢO LÃNH/보증 내용

Trong quá trình làm việc thời vụ tại Hàn Quốc, nếu ông/bà rời khỏi nơi làm việc không xin phép hoặc bỏ trốn, ở lại cư trú bất hợp pháp, vi phạm pháp luật trong thời gian lưu trú tại Hàn Quốc thì phải chịu trách nhiệm trước pháp luật của nước sở tại và phải bồi thường thiệt hại cho các bên bị ảnh hưởng do hành vi của mình gây ra.

Hàn Quốc에서의 계절근로 기간 중, 만약 씨가 무단으로 작업장을 이탈하거나 도망치거나, 불법 체류하거나, 체류 기간 중 현지 법률을 위반할 경우, 해당자는 현지 법률에 따른 책임을 지고, 자신의 행위로 영향을 받은 당사자들에게 발생한 손해를 배상해야 한다.

Trong trường hợp ông/bà bỏ trốn, ở lại cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc, không về nước sau khi kết thúc hợp đồng, người bảo lãnh (người thân của người lao động):..... có trách nhiệm phối hợp với Trưởng thôn, bản, tổ dân phố, chính quyền địa phương thuyết phục, vận động đồng thời thực hiện các biện pháp cần thiết để người lao động tự nguyện trở về nước. Trường hợp không thuyết phục được người thân trở về, người bảo lãnh phải chịu trách nhiệm theo yêu cầu của đơn vị triển khai thỏa thuận hợp tác (Sở Nội vụ) theo quy định của pháp luật.

만약 귀하께서 도망치거나, 불법 체류하며 계약 종료 후 귀국하지 않고 한국에 머무른 경우, 후견인(근로자의 친척):.....은 마을 이장, 동장, 지역 주민센터, 지방 정부와 협력하여 설득하고 유도하며 동시에 근로자가 자진하여 귀국할 수 있도록 필요한 조치를 취할 책임이 있습니다. 만약 친척을 설득하여 귀국시키지 못할 경우, 후견인은 법률에 따라 협력 협약을 추진하는 기관(내무부)의 요구에 따라 책임을 져야 합니다.

NGƯỜI ĐƯỢC BẢO LÃNH
(ký, ghi rõ họ tên)

....., Ngày..... tháng năm 2026
NGƯỜI BẢO LÃNH
(Người thân của người lao động ký, ghi rõ họ tên)

**XÁC NHẬN CỦA THÔN/BẢN/TỔ
DÂN PHỐ**
(ký, ghi rõ họ tên)

XÁC NHẬN CỦA XÃ/PHƯỜNG
(ký tên, đóng dấu)

Mẫu 03

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CAM KẾT
Tham gia Chương trình hợp tác lao động thời vụ tại Hàn Quốc

Kính gửi:

- Ủy ban nhân dân tỉnh Lai Châu;
- Sở Nội vụ tỉnh Lai Châu;

- Ủy ban nhân dân các xã, phường;
- Phòng chuyên môn, đơn vị trực thuộc Sở Nội vụ.

Tôi tên là:

Ngày, tháng, năm sinh:

Số CCCD/Hộ chiếu:

Địa chỉ thường trú:

Số điện thoại liên hệ:

Sau khi được tìm hiểu đầy đủ về Chương trình hợp tác lao động thời vụ giữa UBND tỉnh Lai Châu (Việt Nam) và Chính quyền huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc, tôi tự nguyện đăng ký tham gia và cam kết thực hiện đầy đủ các nội dung sau:

1. Cam kết tham gia chương trình

- Tôi tự nguyện đăng ký tham gia Chương trình lao động thời vụ tại Hàn Quốc do UBND tỉnh Lai Châu giao Sở Nội vụ triển khai thực hiện.
- Tôi cam kết cung cấp đầy đủ, chính xác, trung thực các thông tin cá nhân, hồ sơ theo yêu cầu của Sở Nội vụ và phòng, đơn vị liên quan.

2. Cam kết chấp hành pháp luật và quy định

- Tôi cam kết chấp hành nghiêm pháp luật Việt Nam, pháp luật Hàn Quốc và các quy định của địa phương Hàn Quốc tiếp nhận lao động; tuân thủ sự quản lý của Sở Nội vụ, chính quyền địa phương và đơn vị tiếp nhận lao động tại Hàn Quốc.
- Thực hiện đúng nội dung hợp đồng lao động thời vụ đã ký kết, làm việc đúng ngành nghề, địa điểm, thời giờ làm việc, thời giờ nghỉ ngơi theo thỏa thuận của Chương trình và theo hợp đồng lao động đã ký kết giữa người lao động với chủ sử dụng lao động tại Hàn Quốc.
- Không tự ý bỏ việc, bỏ trốn, cư trú hoặc làm việc bất hợp pháp, không vi phạm quy định về xuất, nhập cảnh.
- Giữ gìn hình ảnh, uy tín của bản thân, gia đình, chính quyền địa phương, tỉnh Lai Châu và người lao động Việt Nam tại Hàn Quốc.
- Cam kết về **nước đúng thời hạn** sau khi kết thúc thời gian lao động thời vụ theo hợp đồng và theo quy định của chương trình.

3. Cam kết về chi phí và nghĩa vụ tài chính

Tôi tự chi trả các khoản chi phí liên quan đến việc hoàn thiện hồ sơ, thủ tục xin mã code, visa và đảm bảo các điều kiện trước khi xuất cảnh, như: lý lịch tư pháp; hộ chiếu; khám sức khỏe, chẩn đoán lao phổi; học ngoại ngữ, giáo dục định hướng, đào tạo nghề (nếu có), chi phí ăn, ở, đi lại trong thời gian đào tạo; vé máy bay, bảo hiểm và các khoản chi phí khác theo quy định của pháp luật Việt Nam và Hàn Quốc.

Quá trình hoàn thiện hồ sơ, thủ tục, nếu không xuất cảnh được nguyên nhân do: tôi không đủ điều kiện cấp mã code, visa; không đủ điều kiện về sức khỏe; bản thân vi phạm trong quá trình kê khai không trung thực hoặc vì lý do cá nhân tự nguyện không muốn sang Hàn Quốc làm việc thì không được yêu cầu bồi hoàn chi phí đã làm thủ tục trước đó.

Trường hợp vi phạm hợp đồng lao động với đơn vị sử dụng lao động dẫn đến thiệt hại do lỗi của cá nhân tôi (bao gồm cả nguyên nhân do sự bất cẩn của cá nhân), tôi đồng ý bồi hoàn các chi phí liên quan theo quy định của Chương trình và pháp luật của Hàn Quốc.

Các nội dung khác thực hiện theo nội dung của Thỏa thuận hợp tác giữa UBND tỉnh Lai Châu với chính quyền các địa phương của Hàn Quốc.

4. Nhận thức về tính chất Chương trình

Tôi hiểu rõ đây là Chương trình hợp tác lao động thời vụ giữa các địa phương theo Nghị quyết số 59/NQ-CP của Chính phủ, không phải hoạt động kinh doanh dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.

Tôi đã được thông báo cáo thông tin liên quan đến lao động thời vụ và tôi nhất trí tự nguyện cam kết tham gia, nếu vi phạm, tôi, gia đình tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm theo yêu cầu của cơ quan triển khai thực hiện Thỏa thuận (Sở Nội vụ Lai Châu) và theo quy định của pháp luật./.

Lai Châu, ngày tháng năm 2026

Đại diện gia đình (người bảo lãnh)
(Ký bảo lãnh, ghi rõ họ tên)

Người cam kết
(Ký, ghi rõ họ tên)

Đại diện lãnh đạo xã, phường.....
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

Trưởng thôn/bản/tổ dân phố
(Ký, ghi rõ họ tên)

Phụ lục

Hồ sơ của Người lao động đi làm việc thời vụ tại huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc

1. Hồ sơ xin đi làm việc ở Hàn Quốc, gồm:

- Đơn xin đi làm việc thời vụ tại huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc;
- Giấy khai sinh (Bản sao);

- Sơ yếu lý lịch điền đầy đủ thông tin và ký tên (Bản gốc có xác nhận của địa phương);

- Giấy chứng nhận tình trạng hôn nhân, đối với trường hợp đã kết hôn (bản phô tô công chứng).

- Cam kết tham gia Chương trình hợp tác lao động thời vụ tại Hàn Quốc, Giấy bảo lãnh cho công dân đi làm việc thời vụ tại Hàn Quốc (*Song ngữ tiếng Việt + tiếng Hàn*).

2. Hồ sơ xin cấp giấy chứng nhận cấp thị thực tại Bộ Tư pháp Hàn Quốc, gồm:

- Hợp đồng lao động tiêu chuẩn (*Chính quyền huyện Boseong, tỉnh Jeollanam, Hàn Quốc cung cấp, có chữ ký của Người lao động*).

- Hộ chiếu;

- Bảo hiểm du lịch quốc tế;

- Giấy xác nhận cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp có xác nhận của UBND cấp xã/phường nơi người lao động đang cư trú (*Song ngữ tiếng Việt + tiếng Hàn*);

- Ảnh ID (scan): 10 ảnh loại **3,5cm x 4,5cm** và 04 ảnh loại **4cm x 6cm**. Ảnh chụp trong vòng 03 tháng gần đây, yêu cầu ảnh chụp rõ mặt, **phông nền màu trắng, mặc áo khác màu với màu phông**, ảnh không qua chỉnh sửa.

3. Hồ sơ xin cấp thị thực (Đại sứ quán Hàn Quốc tại Việt Nam), gồm:

- Tờ khai đề nghị cấp thị thực (Số xác nhận cấp thị thực, ghi ngày cấp);

- 02 bản phô tô 2 mặt của CMTND/CCCD (có công chứng).

- Bản phô tô trang 2,3 của Hộ chiếu.

- Hộ chiếu (Hộ chiếu còn thời hạn trên 12 tháng).

- Giấy khám sức khỏe, bản song ngữ Việt + Anh hoặc Việt + Hàn (được cấp trong vòng 6 tháng kể từ ngày xin cấp thị thực), dán **ảnh 4x6cm (chuẩn bị 02 ảnh, phông nền màu trắng)**.

- Chẩn đoán lao.

- Phiếu lý lịch tư pháp (**Mẫu số 2**) (*Bản gốc và bản dịch thuật tiếng Anh hoặc tiếng Hàn*).

4. Địa điểm tiếp nhận hồ sơ: Trung tâm hoạt động cộng đồng tỉnh, địa chỉ: Tổ 10, Đường Điện Biên Phủ, Phường Tân Phong, tỉnh Lai Châu.

5. Thời gian nộp hồ sơ: Thông báo sau.